

سے بہت کچھ تعاون ملتا رہا ہے جو اپنی مطبوعات کے علاوہ ہماری ضرورت کی دوسری کتابیں بھی فراہم کرتا رہا ہے۔ چنانچہ گزشتہ دونوں ادارہ کو فاؤنڈیشن کی طرف سے اُردو و ائمہ معارف اسلامیہ کا سٹ موصول ہوا ہے جس سے ہماری ایک بڑی ضرورت پوری ہوئی ہے۔ اس وقیع تخفہ کے لئے ہم یہ صمیم قلب سے ذمہ دار ان ہمدردانہ فاؤنڈیشن کے منون ہیں اور امید کرتے ہیں کہ علمی تعاون کا یہ سلسلہ جاری رہے گا اور علم نوازی کی یہ ہمدردانہ روایت قائم رہے گی۔

### (۲) قومی انگریزی اردو لغت — مقدارہ قومی زبان، اسلام آباد کا تختہ

مقدارہ قومی زبان، اسلام آباد (پاکستان) علیٰ دینا میں محتاج تعارف نہیں۔ اردو زبان و ادب کی ترویج و ترقی کے میدان میں اس کی خدمات ناقابل فراموشیں ہیں۔ اسی سلسلہ زریں کی ایک کڑی "قومی انگریزی اردو لغت" ہے جو اس کے صدر نشین جناب ڈاکٹر جیل جالبی صاحب کی تدوین ہے۔ بلا باغ اس وقت یہ اپنی نوعیت کا منفرد لغت ہے اور اپنی مختلف النوع خصوصیات کے پیش نظر ساختہ امام لغات سے ممتاز ہے۔ ارکین ادارہ علوم القرآن جناب صدر نشین کے شکر گزار ہیں کہ انہوں نے ادارہ کی لائبریری کیلئے اس لغت کا ایک سٹ مرجمت فرمایا اس سے پہلے بھی ادارہ مقدارہ قومی زبان اور جناب صدر نشین کی عنایات سے بہرہ اندوز ہوتا رہا ہے۔ ہم تو قع رکھتے ہیں کہ اس علمی فیض رسانی کا سلسلہ آئندہ بھی جاری رہے گا۔ (ادارہ)

### کشتی نوح علیہ السلام

قرآن مجید کے بیان کے مطابق طوفان تھمنے کے بعد کشتی نوح کوہ جودی پر جا لگی۔ چنانچہ ارشاد ہے:

او حکم ہوا کر اے زمین اپنا پان نکل گے

اور اے انسان تھج جا اور پان اتارا یا گیا اور  
معاملے کا فیصلہ ہو گیا اور کشتی کوہ جودی پر  
جا گی اور علاوہ کر دیا گیا کہ ملاما (ا) بیر خدا کی

وَقِيلَ يَأَسْرَضَ ابْلَاجَيْ مَاءَهِ

وَيَا سَمَاءَ اَعْمَلْلَعِ وَغَيْضَنَ الْمَاءَ وَقِيسَنَ  
الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجَوْدِيْ وَقِيلَ  
بَعْدَ اِلَّا قَوْمَ الظَّالِمِينَ ه (ہود: ۳۳)

پھٹکارے۔

تورات کے بیان کے مطابق کشتنی نوح کوہ ارار اط پر شہری تھی۔ یہ دونوں چوٹیاں ایک ہی سلسلہ کوہ سے متعلق ہیں لیکن ان دونوں میں کسی قدر فاصلہ نہ ہے۔ ایک دن سے پہت سے چہم بجہ، مدربی علماء اور ماہرین آثارِ قدیمہ اس کشتنی کی تلاش میں سرگرم رہے ہیں۔ لیکن اس تلاش و جستجو کا دائرہ کوہ ارار اط تک عوامِ محمد و دھمکا چنا پہا بھی تک اس نہیں میں کوئی کامیابی نہیں ہوئی۔ اب ثالث میں آف انڈیا (۳ فوری ۱۹۷۴ء) کی ایک رپورٹ سے معلوم ہوا ہے کہ مشہور ماہر آثارِ قدیمہ وندل جونز WENDYL JONES نے کشتنی نوح کو دریافت کر لیا ہے۔ جونز اور اس کی ٹیم نے اس قدیم کشتنی کی تلاش میں گذشتہ چھ سال میں اس علاقے کا کو ناکو ناچھان مارا۔ جونز کی تحقیق کے مطابق یہ جگہ کوہ ارار اط سے بیس میل دور ایران اور ترکی کی سرحد پر واقع ہے۔ موقع ہے کہ آئندہ سال کھدائی کا کام شروع ہو جائے گا۔ راڈر کی زیر سلطی تفتیش کے مطابق کشتنی کے خدوخال واضح طور پر ابھر کر سامنے آجائے ہیں جو ایک پہاڑی پر ہے۔ فٹ کی بلندی پر مٹی میں دبی ہوئی ہے۔ اس کی لمبائی ۱۵ فٹ اور چوڑائی ۳۶ فٹ ہے اور یہ بالیں کی بیان کردہ پیمائش کے مطابق ہے۔ اس غیر معمولی دریافت نے عیسائی ماہرین آثارِ قدیمہ کو سخت الجھن میں ڈال دیا ہے۔ جو یہ لیقین رکھتے ہیں کہ کشتنی نوح کے ظہر نے کی جگہ بالیں کے بیان کے مطابق ارار اط ہی ہے جب کہ موجودہ دریافت شدہ جگہ جودی کے قریب ہے جو قرآن کے بیان کے مطابق کشتنی کے ظہر نے کی جگہ ہے۔

### قرآن و حدیث کا پہلا اردو کمپیوٹر پروگرام

حیدر آباد (فنا) پاکستانی کمپیوٹر جیمزِ محمد نام علمی نے قرآن و حدیث کا پہلا اردو کمپیوٹر پروگرام تیار کرنے میں کامیابی حاصل کر لی ہے۔ "نوالہدی" کے نام سے تیار کئے گئے اس ڈائیس DATA BASE پر گرام میں قرآن مجید کا اردو اور انگریزی ترجمہ اور حدیث کی چمکتا بلوں (صحاح ستہ) کے اردو ترجمہ کو محفوظاً کیا گیا ہے۔ ان تراجم سے استفادہ کو سہل بنانے کی غرض سے انھیں ۲۰ موضوعات اور ۳۰ عنوانوں میں تقسیم کیا گیا ہے۔ (سرنوہ دعوت ۲۵ جولائی ۱۹۷۴ء)